ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Νοεμβρίου 1992

για τη χορήγηση μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής ενίσχυσης στην Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία

(92/542/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή [1] μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

Εκτιμώντας:

ότι η Εσθονία , η Λετονία και η Λιθουανία έχουν αναλάβει την υλοποίηση θεμελιωδών πολιτικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων και έχουν αποφασίσει να υιοθετήσουν ένα οικονομικό σύστημα που θα βασίζεται στις δυνάμεις της αγοράς·

ότι η χρηματοδοτική στήριξη των μεταρρυθμίσεων από την Κοινότητα θα ενισχύσει την αμοιβαία εμπιστοσύνη και θα φέρει πλησιέστερα την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία προς την Κοινότητα·

ότι οι εμπορικοί και οικονομικοί δεσμοί μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας αναμένεται να αναπτυχθούν στο πλαίσιο των συμφωνιών συνεργασίας του 1992·

ότι, στο άρθρο 1, αυτές οι συμφωνίες αναφέρονται ρητά στην τήρηση των αρχών που αναφέρονται στην τελική δήλωση του Ελσίνκι και στο Χάρτη του Παρισιού οι οποίες προβλέπουν την τήρηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων·

ότι η Εσθονία, η Λετονία και η Λιθουανία ζήτησαν χρηματοδοτική συνδρομή από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), την Ομάδα των 24 βιομηχανικών χωρών και την Κοινότητα, και ότι, ακόμη και μετά τη συνολική εκτιμώμενη χρηματοδότηση που θα χορηγήσει το ΔΝΤ και η Παγκόσμια Τράπεζα στις χώρες αυτές, απομένει να καλυφθεί χρηματοδοτικό έλλειμμα ύψους 600 εκατομμυρίων δολαρίων, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αναγκαία χρηματοδότηση για τις συμφωνίες stand-by, που οι εν λόγω χώρες αναμένεται να συνάψουν με το ΔΝΤ βάσει των προγραμμάτων οικονομικής προσαρμογής και μεταρρυθμίσεων που θα καταρτίσουν·

ότι οι εκτιμήσεις όσον αφορά το χρηματοδοτικό έλλειμμα έγιναν από το ΔΝΤ σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή και την Ομάδα των 24·

ότι η Επιτροπή, υπό την ιδιότητά της ως συντονιστή της ενίσχυσης που θα παράσχει η Ομάδα των 24, κάλεσε τις τελευταίες να χορηγήσουν μεσοπρόθεσμη χρηματοδοτική ενίσχυση στην Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία·

ότι η χορήγηση από την Κοινότητα μεσοπρόθεσμου δανείου στην Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία αποτελεί το κατάλληλο μέσο για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών και την ενίσχυση των συναλλαγματικών της αποθεμάτων·

ότι το θέμα των κινδύνων που συνδέονται με τις εγγυήσεις οι οποίες παρέχονται μέσω του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα εξεταστεί στα πλαίσια της ανανέωσης, το 1992, της διοργανικής συμφωνίας για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαδικασίας·

ότι η διαχείριση του κοινοτικού δανείου θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή·

ότι για την έκδοση της παρούσας απόφασης η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες του άρθρου 235,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα παρέχει στην Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία μεσοπρόθεσμο δάνειο ανώτατου ύψους 40 εκατομμυρίων Ecu, 80 εκατομμυρίων Ecu και 100 εκατομμυρίων Ecu αντιστοίχως σε κεφάλαιο, ανώτατης διάρκειας επτά ετών, προκειμένου να συμβάλει στην ανόρθωση του ισοζυγίου πληρωμών και στην ενίσχυση των συναλλαγματικών της αποθεμάτων.

2. Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανειστεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, τα αναγκαία κεφάλαια τα οποία θα τεθούν στη διάθεση της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας υπό μορφή χορηγούμενων δανείων.

3. Η Επιτροπή θα διαχειρίζεται τα δάνεια αυτά σε στενή συνεργασία με τη Νομισματική Επιτροπή και κατά τρόπο που να συμβιβάζεται με τις συμφωνίες που θα συναφθούν μεταξύ του ΔΝΤ και της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευτεί με τις αρχές της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας, μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή, τους όρους οικονομικής πολιτικής που συνοδεύουν τα δάνεια. Οι όροι αυτοί πρέπει να συμβιβάζονται με τις συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 και με τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Ομάδα των 24.

[1] ΕΕ αριθ. C 266 της 15. 10. 1992, σ. 8.
[2] Γνώμη που διατυπώθηκε στις 30 Οκτωβρίου 1992 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

2. Η Επιτροπή, σε συναργασία με τη Νομισματική Επιτροπή και σε συντονισμό με την Ομάδα των 24 και το ΔΝΤ, εξετάζει σε τακτά χρονικά διαστήματα εάν η οικονομική πολιτική της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας είναι σύμφωνες με τους στόχους των δανείων καθώς και εάν πληρούνται οι όροι που έχουν τεθεί για τη χορήγησή τους.

Άρθρο 3

1. Τα δάνεια θα διατεθούν στην Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία ξεχωριστά, κατά περίπτωση. Κάθε δάνειο χορηγείται σε δύο δόσεις.

2. Η πρώτη δόση θα καταβληθεί σε κάθε περίπτωση αμέσως μετά τη σύναψη «συμφωνίας stand-by» με το ΔΝΤ. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 2, η δεύτερη δόση θα καταβληθεί εφόσον η εν λόγω συμφωνία τεθεί σε εφαρμογή με ικανοποιητικό τρόπο και πάντως όχι πριν από το δεύτερο τρίμηνο του 1993.

3. Τα κεφάλαια καταβάλλονται στις Κεντρικές Τράπεζες.

Άρθρο 4

1. Οι δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 διενεργούνται βάσει της ίδιας τοκοφόρου ημερομηνίας και δεν συνεπάγονται τη συμμετοχή της Κοινότητας στη μετατροπή των προθεσμιών λήξης τους, στην ανάληψη κινδύνου συναλλάγματος ή επιτοκίου ή οποιουδήποτε άλλου εμπορικού κινδύνου.

2. Εάν η Εσθονία, η Λετονία και η Λιθουανία το επιθυμούν, η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να συμπεριλάβει στους όρους του δανείου ρήτρα πρόωρης εξόφλησης και να εξασφαλίσει την εκτέλεσή της.

3. Κατόπιν αιτήματος της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας, και εφόσον οι περιστάσεις επιτρέπουν τη μείωση του επιτοκίου των δανείων, η Επιτροπή μπορεί να προβεί στην αναχρηματοδότηση όλων ή μέρους των αρχικών ληφθέντων δανείων ή στην αναδιάταξη των χρηματοδοτικών όρων τους. Οι πράξεις αναχρηματοδότησης ή αναδιάταξης διενεργούνται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και δεν έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της μέσης διάρκειας των σχετικών ληφθέντων δανείων ή την αύξηση του ποσού, υπολογιζόμενου βάσει των τρεχουσών συναλλαγματικών ισοτιμιών, του οφειλόμενου κατά την ημερομηνία της αναχρηματοδότησης ή της αναδιάταξης κεφαλαίου.

4. Όλα τα έξοδα που συνεπάγεται για την Κοινότητα η σύναψη και η εκτέλεση των πράξεων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση επιβαρύνουν την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.

5. Η Νομισματική Επιτροπή ενημερώνεται για την πορεία των πράξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

Άρθρο 5

Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση στην οποία περιέχεται αξιολόγηση όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. LAMONT